

Einführung in das französische Recht

Schriftliche Klausur - Zertifikat

Zivilrecht

Document autorisé: Dictionnaire français unilingue

I°/ Traduire les textes suivants en allemand (10 points)

Article 6 de la Déclaration des droits de l'Homme et du Citoyen de 1789

La Loi est l'expression de la volonté générale. Tous les Citoyens ont droit de concourir personnellement, ou par leurs Représentants, à sa formation. Elle doit être la même pour tous, soit qu'elle protège, soit qu'elle punisse. Tous les Citoyens étant égaux à ses yeux sont également admissibles à toutes dignités, places et emplois publics, selon leur capacité, et sans autre distinction que celle de leurs vertus et de leurs talents.

Article 16 du Code de Procédure civile

Le juge doit, en toutes circonstances, faire observer et observer lui-même le principe de la contradiction.

Il ne peut retenir, dans sa décision, les moyens, les explications et les documents invoqués ou produits par les parties que si celles-ci ont été à même d'en débattre contradictoirement.

Il ne peut fonder sa décision sur les moyens de droit qu'il a relevés d'office sans avoir au préalable invité les parties à présenter leurs observations.

II°/ Répondre aux questions suivantes en français (10 points)

Vos réponses peuvent être illustrées de schémas.

- 1- Donnez la définition du « *droit civil* ». (1 point)
- 2- Qu'est-ce qu'une « *juridiction* » ? Décrivez de manière simple l'ordre juridictionnel judiciaire. (1 point)
- 3- Quel est le rôle de la Cour de cassation ? (1 point)
- 4- Quelle est la distinction entre les règles de droit primaire et les règles de droit dérivé en Droit de l'Union européenne ? (2 points)
- 5- Qu'est-ce que l'« *assignation* » et l'« *instruction* » dans le procès civil ? (1 point)
- 6- Qu'est-ce qu'un « *acte juridique* » et un « *fait juridique* » ? (1 point)
- 7- Donnez la définition du « *patrimoine* » ? (1 point)
- 8- Quels sont les éléments d'individualisation de la personne physique ? (2 points)

Bonus : Quelle loi issue de la Révolution française fonde le principe de séparation des pouvoirs et de séparation des deux ordres juridictionnels ?